



Family days – drop-in activities 科學家庭同樂日

2

During the weekends of Science Alive, science communicators from the Bristol ChemLabS of School of Chemistry, University of Bristol and the outreach team of Department of Chemistry, University of Bath will deliver various drop-in activities for children to learn science, including looking at the crystalline structure of everyday things such as chocolate and ice cream and understand why crystals are important, liquid nitrogen demonstrations, dry demonstrations and polymorph shaping opportunities.

Previous FameLab Hong Kong finalists will conduct simple demonstrations to explain scientific concepts to the public. Besides, bubble artists, walkabout magic shows and face painters will be there to enhance children's interest in learning science.

「活的科學」舉行期間的兩個週末，英國布里斯托大學及巴斯大學化學系的外展科普工作者將來港主持多個攤位活動，例如在顯微鏡下觀看巧克力及雪糕等孩子至愛美食的晶體結構，從中了解晶體的重要性。此外亦有液化氮製作示範、乾冰製作示範、以及把多型物料製成不同形態的物件，讓小朋友寓學習於遊戲。

過去數屆「科學一叮」香港區總決賽的入圍者，會透過簡單示範向市民闡釋科學概念。另外，大會還安排了泡泡藝術家、魔術師及面譜畫家駐場，增添歡樂氣氛，提升小朋友學習科學的興趣。

Date 日期	Time 時間	Facilitators 主持	Venue 地點
7-8.3.2015 (Sat & Sun) 星期六及星期日	10.00 am – 5.00 pm	The Bristol ChemLabS of School of Chemistry, University of Bristol 英國布里斯托大學化學系 The Bristol ChemLabS	Lower Piazza, Hong Kong Science Museum 香港科學館低層廣場
14-15.3.2015 (Sat & Sun) 星期六及星期日		Outreach team of Department of Chemistry, University of Bath 英國巴斯大學化學系外展科普工作隊	



Science drama shows 精裝科學劇



3

Material World

It is a fast-paced and fact-packed interactive show which tells us what the world around us is made of and the differences amongst elements, molecules and compounds.

Curriculum links:

General Studies curriculum P1-6: Strand 3 Science and Technology in Everyday Life
Science curriculum S1-3: Unit 6 Matter as Particles

物質世界

有沒有想過世上萬物是由甚麼成分組成？你又是否知道元素、分子和化合物的分別？這齣節奏明快、內容豐富的精裝互動科學劇，會為你解開謎團。

聯繫課程：

小一至小六「常識科」課程：學習範疇三「日常生活中的科學與科技」
中一至中三「科學科」課程：單元六「物質的粒子觀」

Date 日期	Time 時間	Performers 表演者	Venue 地點
7-8.3.2015 (Sat & Sun) 星期六及星期日	11.00 am – 12.00 pm 1.30 pm – 2.30 pm	Outreach team of London Science Museum 英國倫敦科學博物館科學外展隊	Lecture Hall, Hong Kong Science Museum 香港科學館演講廳
10.3.2015 (Tue) 星期二	11.00 am – 12.00 pm 2.00 pm – 3.00 pm 4.00 pm – 5.00 pm		
17.3.2015 (Tue) 星期二	11.00 am – 12.00 pm		

- Conducted in English (with Cantonese interpretation provided by Theatre Noir)
- Suitable for primary (P1-6) and secondary (S1-3) students, families and the general public on a first-come, first-serve basis.
- Schools can register as audience members online through the Training Calendar on the Education Bureau website tcs.edb.gov.hk. You will receive teachers' supplementary materials.
- The general public can register as audience members online through British Council website www.britishcouncil.hk
- This show will reserve a portion of seats for the general public for walk-in.
- 以英語進行 (Theatre Noir 將提供粵語傳譯)。
- 適合小一至中三學生、家庭及公眾人士參加。座位有限、先到先得。
- 有興趣參與的學校可登入教育局網頁 tcs.edb.gov.hk 的培訓行事曆登記成為觀眾。我們將為老師提供補充教材。
- 公眾人士可到英國文化協會網頁 www.britishcouncil.hk 登記免費入場觀看，座位有限、先到先得。
- 大會將預留部份座位予即場入座的公眾人士。

It's Only Water..... or is it?

This exciting, interactive science show explores all the amazing properties of water and investigates all the things that water can do in the form of a trick and quiz show.

Curriculum links:

General Studies curriculum P1-6: Strand 3 Science and Technology in Everyday Life
Science curriculum S1-3: Unit 5 The Wonderful Solvent –Water and Unit 6 Matter as Particles

點只係……水咁簡單！

我們的生活離不開水，但水的有趣特性，你又有多少認識？這齣妙趣盎然的科學表演，會透過魔術和答問揭示水的神奇之處，以及你知與不知的無數用途。

聯繫課程：

小一至小六「常識科」課程：學習範疇三「日常生活中的科學與科技」
中一至中三「科學科」課程：單元五「奇妙的溶劑-水」及單元六「物質的粒子觀」

Date 日期	Time 時間	Performers 表演者	Venue 地點
13.3.2015 (Fri) 星期五	11.00 am – 12.00 pm 2.00 pm – 3.00 pm	Outreach team of Science made simple 英國 Science made simple 科學外展隊	Lecture Hall, Hong Kong Science Museum 香港科學館演講廳
14.3.2015 (Sat) 星期六	11.00 am – 12.00 pm 1.30 pm – 2.30 pm		
15.3.2015 (Sun) 星期日	11.00 am – 12.00 pm 2.00 pm – 3.00 pm 4.00 pm – 5.00 pm		

- Conducted in English (with Cantonese interpretation provided by Theatre Noir)
- Suitable for primary (P1-6) and secondary (S1-3) students, families and the general public on a first-come, first-serve basis.
- Schools can register as audience members online through the Training Calendar on the Education Bureau website tcs.edb.gov.hk. You will receive teachers' supplementary materials.
- The general public can register as audience members online through British Council website www.britishcouncil.hk
- This show will reserve a portion of seats for the general public for walk-in.
- 以英語進行 (Theatre Noir 將提供粵語傳譯)。
- 適合小一至中三學生、家庭及公眾人士參加。座位有限、先到先得。
- 有興趣參與的學校可登入教育局網頁 tcs.edb.gov.hk 的培訓行事曆登記成為觀眾。我們將為老師提供補充教材。
- 公眾人士可到英國文化協會網頁 www.britishcouncil.hk 登記免費入場觀看，座位有限、先到先得。
- 大會將預留部份座位予即場入座的公眾人士。



Family workshops 親子工作坊

4 Make Your Own Fizzy Bath Bomb

This workshop explores how the ratios of materials in a chemical reaction affect the amount of product, and how different factors can affect chemical reactions by making simple bath fizzers using everyday household ingredients.

Curriculum links:

General Studies curriculum P1-6: Strand 3 Science and Technology in Everyday Life

肥皂泡的大道理

泡泡浴是不少人的至愛，但簡單如一個肥皂泡，也蘊含著化學的大道理！從家庭必備的肥皂，你已可體驗材料比例如何左右化學反應中的生成物數量，以及化學反應怎樣受不同的因素影響。

聯繫課程：

小一至小六「常識科」課程：學習範疇三「日常生活中的科學與科技」

Date 日期	Time 時間	Facilitators 主持	Venue 地點
7.3.2015 (Sat) 星期六	4.00 pm – 5.00 pm	Outreach team of London Science Museum 英國倫敦科學博物館科學外展隊	Laboratory, Hong Kong Science Museum 香港科學館實驗室
8.3.2015 (Sun) 星期日	4.00 pm – 5.00 pm		
15.3.2015 (Sun) 星期日	11.00 am - 12.00 pm 2.00 pm – 3.00 pm 4.00 pm – 5.00 pm		

- Conducted in English (with Cantonese interpretation provided by Theatre Noir)
- Suitable for primary (P4-6) students and parents
- Each child must be accompanied by an adult to participate the workshop.
- Each session has 40 seats for 20 children and 20 adults.
- Registration starts one hour before the workshop outside the laboratory on a first-come, first-serve basis.
- 以英語進行 (Theatre Noir 將提供粵語傳譯)
- 適合小四至小六學生及家長一同參加。座位有限、先到先得。
- 每位參加的小朋友必須由一位大人陪同。
- 每節工作坊名額40人，大人及小朋友各20人。
- 有興趣參與的人士，可於工作坊開始前一小時到香港科學館地下實驗室外登記，名額有限、先到先得。

"It's Only Water..... or is it?"

This exciting, hands-on workshop explores all the amazing properties of water. We will investigate all the things water can do. Can we defy gravity? Explode it? Use it to create a cube bubble? We find out all this and more! Prepare to get wet!

Curriculum links:

General Studies curriculum P1-6: Strand 2: People and Environment

點只係……水咁簡單！

在這個刺激好玩的工作坊裡，我們會全方位認識水的有趣特性，看看它究竟有多少用途。我們可否抗衡引力？使之爆炸？又或利用它製造方形氣泡？還有更多有趣問題的答案，等你揭盅。不過，小心濕身！

聯繫課程：

小一至小六「常識科」課程：學習範疇二「人與環境」

Date 日期	Time 時間	Facilitators 主持	Venue 地點
14.3.2015 (Sat) 星期六	4.00 pm – 5.00 pm	Outreach team of Science made simple 英國 Science made simple 科學外展隊	Laboratory, Hong Kong Science Museum 香港科學館實驗室

- Conducted in English (with Cantonese interpretation provided by Theatre Noir)
- Suitable for primary (P4-6) students and parents
- Each child must be accompanied by an adult to participate the workshop.
- Each session has 40 seats for 20 children and 20 adults.
- Registration starts one hour before the workshop outside the laboratory on a first-come, first-serve basis.
- 以英語進行 (Theatre Noir 將提供粵語傳譯)
- 適合小四至小六學生及家長一同參加。座位有限、先到先得。
- 每位參加的小朋友必須由一位大人陪同。
- 每節工作坊名額40人，大人及小朋友各20人。
- 有興趣參與的人士，可於工作坊開始前一小時到香港科學館地下實驗室外登記，名額有限、先到先得。

FameLab Hong Kong grand final 「科學一叮」香港區總決賽



5

FameLab competition is being held for the sixth year in Hong Kong. It aims to find the most talented science communicators in Hong Kong. Contestants will share a scientific topic in captivating and innovative way in three minutes, in order to inspire and excite public imagination. Secondary 4 to 6 students and secondary school teachers are welcome to attend the final and select their favourite presentation for the Audience Choice Award.

「科學一叮」香港區比賽已昂然邁進六周年。這項活動旨在發掘本地最有天份的科普人才。參加者須在3分鐘內施展渾身解數，以別開生面的手法闡述一個科學議題，務求引起觀眾的興趣，激發他們的想像力自由馳騁。我們歡迎中四至中六同學及中學老師現場觀戰，並選出心儀的「觀眾心水大獎」得主。

Date 日期	Time 時間	Venue 地點
14.3.2015 (Sat) 星期六	4.00 pm – 6.00 pm	Lecture Hall, Hong Kong Science Museum 香港科學館演講廳

- Conducted in English
- Suitable for senior secondary students (S4-6), teachers and the general public
- Schools can register as audience members online through the Training Calendar on the Education Bureau website tcs.edb.gov.hk
- The general public can register as audience members online through British Council website www.britishcouncil.hk
- More details of FameLab competition can be found at www.britishcouncil.org/hongkong-creativity-and-society-science-famelab-index.htm
- 以英語進行。
- 適合高中生 (中四至中六)、老師及公眾參與。
- 有興趣參與的學校可登入教育局網頁 tcs.edb.gov.hk 的培訓行事曆登記成為觀眾。我們將為老師提供補充教材。
- 公眾人士可到英國文化協會網頁 www.britishcouncil.hk 登記免費入場觀看，座位有限，先到先得。
- 查閱比賽詳情，請瀏覽 www.britishcouncil.org/hongkong-creativity-and-society-science-famelab-index.htm。



Students' Debate 學生辯論

That the study of Chemistry threatens humanity

The modern world would not be what it is today if it weren't for the study of Chemistry. From the discovery of the electron to the invention of plastic, Chemistry either lurks in the shadows or is in plain sight of everything we do. But have these discoveries helped or hindered our very survival as a species? Will it be what saves us or the very thing that destroys us? Students will attempt to get to the bottom of these questions and more. Chemistry: Friend or Foe?

化學是人類的大患嗎？

說化學研究塑造了現今世界的模樣，一點也不誇張。從發現電子到發明塑膠，化學研究或多或少也應記一功。不過，這些發明究竟對我們是福是禍？會否影響人類的存續？是增添生活上的便利？還是令我們走向滅亡？同學會嘗試尋根究底，深入探索這一連串問題的癥結。化學，是友？是敵？真的一言難盡！

Date 日期	Time 時間	Venue 地點
12.3.2015 (Thu) 星期四	4.30 pm – 6.00 pm	Lecture Hall, Hong Kong Science Museum 香港科學館演講廳

- Conducted in English
- Suitable for an audience of senior secondary students (S4-6) and their teachers and the general public
- Schools can register as audience members online through the Training Calendar on the Education Bureau website tcs.edb.gov.hk
- These shows will reserve a portion of free admission seats for the general public on a first-come, first-serve basis.
- 以英語進行。
- 適合中四至中六學生、教師及公眾人士參加。
- 學校可登入教育局網頁 tcs.edb.gov.hk 的培訓行事曆預留座位。
- 部分座位將免費預留給市民，先到先得。



8

Polymorph and slime

Students will mix their own slime with different colours at this experiment. How to change the physical properties of the slime by changing the proportion of the chemicals? They will find out the answer at this workshop. Students will also be introduced to thermoplastic polymorph.

Iodine clock experiment

With this experiment, students will investigate dilution and learn how to measure volume accurately to facilitate chemical reactions.

Curriculum links:

Science curriculum S1-3: Unit 1 Introducing Science and Unit 14 Materials of the Modern World

多形體與泥膠

同學會試驗在泥膠中混入不同顏色，看看化學物質比例的改變，對泥膠的物理特性會產生甚麼影響，並學習關於熱塑性多形體的基本知識。

碘鐘實驗

通過這個著名的化學實驗，同學可近距離觀察稀釋過程，學習怎樣準確地量度容積，從而產生化學反應。

聯繫課程:

中一至中三「科學科」課程：單元一「科學入門」及單元十四「物料新紀元」

Date 日期	Time 時間	Facilitators 主持	Venue 地點
9.3.2015 (Mon) 星期一	1.30 pm - 3.30 pm 4.00 pm - 6.00 pm	The Bristol ChemLabS of School of Chemistry, University of Bristol 英國布里斯托大學化學系 The Bristol ChemLabS	Laboratory, Hong Kong Science Museum 香港科學館實驗室

- Conducted in English (with Cantonese interpretation provided by Theatre Noir)
- Suitable for secondary students (S1-3) and teachers
- The workshops aim to have teachers and students learning together. Priority will be given to teachers who bring with them 1 – 9 students
- Teachers, please register online through the Training Calendar on the Education Bureau website at tcs.edb.gov.hk. You will receive teachers' supplementary materials
- 以英語進行 (Theatre Noir 將提供粵語傳譯)。
- 適合中一至中三學生及教師參加。
- 工作坊旨在鼓勵師生一起學習，凡攜同一至九名學生報名參與工作坊的老師可獲優先考慮。
- 有興趣參與工作坊的老師可登入教育局網頁 tcs.edb.gov.hk 的培訓行事曆報名。我們將提供補充教材。

Green energy - Solar cells and biofuels

This activity will introduce students to some of the issues faced by society surrounding energy and the environment and how science may play a part in reducing these problems. The University of Bath is heavily involved in cutting-edge research to meet these challenges through the Department of Chemistry's Centre for Sustainable Chemical Technologies and the University's Institute of Sustainable Energy and the Environment. Students will be challenged to make and test their own solar cells and biofuels based on some of this technology but using everyday materials.

Curriculum links:

Science curriculum S1-3: Unit 4 Energy

綠色新希望 — 動手製作太陽能電池及生物燃料

學生可以藉著這項活動加深瞭解社會面對的能源及環境問題，並探討怎樣利用科學紓解困局。英國巴斯大學化學系的可持續化學科技中心及該校的可持續能源及環境研究院，一直致力以尖端技術解決這些影響全人類的難題。配合高科技後，即使是平常不過的物料，也可以製成環保的太陽能電池及生物燃料。同學將可以製作和測試自己的製成品，體驗化學與生活的密切關係。

聯繫課程:

中一至中三「科學科」課程：單元四「能量」

Date 日期	Time 時間	Facilitators 主持	Venue 地點
16.3.2015 (Mon) 星期一	1.30 pm - 3.30 pm 4.00 pm - 6.00 pm	Outreach team of Department of Chemistry, University of Bath 英國巴斯大學化學系外展科普工作隊	Laboratory, Hong Kong Science Museum 香港科學館實驗室

- Conducted in English (with Cantonese interpretation provided by Theatre Noir)
- Suitable for secondary students (S1-3) and teachers
- The workshops aim to have teachers and students learning together. Priority will be given to teachers who bring with them 1 – 9 students
- Teachers please register online through the Training Calendar on the Education Bureau website tcs.edb.gov.hk. You will receive teachers' supplementary materials
- 以英語進行 (Theatre Noir 將提供粵語傳譯)。
- 適合中一至中三學生及教師參加。
- 工作坊旨在鼓勵師生一起學習，凡攜同一至九名學生報名參與工作坊的老師可獲優先考慮。
- 有興趣參與工作坊的老師可登入教育局網頁 tcs.edb.gov.hk 的培訓行事曆報名。我們將提供補充教材。



9

Slime Time & Make Your Own Fizzy Bath Bomb

Slime is a strange substance. Left to its own devices, it oozes like a liquid; give it a push or a pull, and it's stiff like a solid. This workshop looks at materials, how they change and transform, and involves making slippery slime.

Make Your Own Fizzy Bath Bomb explores how the ratios of materials in a chemical reaction affect the amount of product, and how different factors can affect chemical reactions by making simple bath fizzers using everyday household ingredients.

Curriculum links:

Science curriculum S1-3: Unit 14 - Materials of the Modern World

你我都是鼻涕蟲及肥皂泡的大道理

鼻涕人人有，但你可曾留意到這種黏乎乎的物质的神奇之處。從鼻子自然滲出時，它像稀釋的液體；用力一按一推，卻變得如固體般稠結。這個工作坊會細看構成鼻涕的物质如何改變和轉化，形成上述奇特現象。

親自動手製作泡泡，從日常的簡單家居用品，瞭解材料比例如何左右化學反應中的生成物數量，以及化學反應怎樣受不同的因素影響。

聯繫課程:

中一至中三「科學科」課程：單元十四「物料新紀元」

Date 日期	Time 時間	Facilitators 主持	Venue 地點
17.3.2015 (Tue) 星期二	1.30 pm - 3.30 pm 4.00 pm - 6.00 pm	Outreach team, London Science Museum 英國倫敦科學博物館科學外展隊	Laboratory, Hong Kong Science Museum 香港科學館實驗室

- Conducted in English (with Cantonese interpretation provided by Theatre Noir)
- Suitable for secondary students (S1-3) and teachers
- The workshops aim to have teachers and students learning together. Priority will be given to teachers who bring with them 1 – 9 students
- Teachers please register online through the Training Calendar on the Education Bureau website tcs.edb.gov.hk. You will receive teachers' supplementary materials
- 以英語進行 (Theatre Noir 將提供粵語傳譯)。
- 適合中一至中三學生及教師參加。
- 工作坊旨在鼓勵師生一起學習，凡攜同一至九名學生報名參與工作坊的老師可獲優先考慮。
- 有興趣參與工作坊的老師可登入教育局網頁 tcs.edb.gov.hk 的培訓行事曆報名。我們將提供補充教材。



Teacher development workshops 教師工作坊

This practical half-day workshop provides primary and secondary science teachers with creative approaches for engaging young people to explore science. The workshop will showcase effective teaching tools for arousing students' curiosity, making science relevant to their lives, building inquiry and science skills and challenging the way they view science. The focus will be on transferable techniques and teachers will bring back truly useful ideas and resources for the classroom and beyond.

這是誠意為中、小學科學科老師而設的半天工作坊。怎樣才可點燃起年輕人的求知慾望，探索浩瀚如海的科學世界？講者會示範種種有助激發學生好奇心的教學方法，彰顯科學與日常生活的密切關係，傳授發問技巧，顛覆他們對科學的看法。工作坊著重實用和靈活性，老師可以從中獲得真正有用的教學靈感和資源，用於課室內外，同樣合適。

Date 日期	Time 時間	Facilitators 主持	Venue 地點
For primary school teachers 小學組			
11.3.2015 (Wed) 星期三	10.00 am - 12.30 pm	Teacher training team, London Science Museum 英國倫敦科學博物館 教師培訓組	Laboratory, Hong Kong Science Museum 香港科學館實驗室
12.3.2015 (Thu) 星期四	2.30 pm - 5.00 pm		
13.3.2015 (Fri) 星期五	10.00 am - 12.30 pm		
For secondary school teachers 中學組			
10.3.2015 (Tue) 星期二	10.00 am - 12.30 pm	Teacher training team, London Science Museum 英國倫敦科學博物館 教師培訓組	Laboratory, Hong Kong Science Museum 香港科學館實驗室
11.3.2015 (Wed) 星期三	2.30 pm - 5.00 pm		
12.3.2015 (Thu) 星期四	2.30 pm - 5.00 pm		
13.3.2015 (Fri) 星期五	10.00 am - 12.30 pm 2.30 pm - 5.00 pm		

- Conducted in English
- Suitable for science teachers of primary and secondary schools
- Teachers can register as participants online through the Training Calendar on the Education Bureau website tcs.edb.gov.hk
- Each session has 20 seats and registration is on a first-come, first-serve basis
- 以英語進行。
- 適合中小學科學科老師參加。
- 有興趣參與工作坊的老師可登入教育局網頁 tcs.edb.gov.hk 的培訓行事曆報名。
- 每節工作坊的名額為20人，先到先得。



School tour science drama shows 學校巡迴科學表演

Material World

It is a fast-paced and fact-packed interactive show which tells us what the world around us is made of and the differences among elements, molecules and compounds.

Curriculum links:

General Studies curriculum P1-6: Strand 3 Science and Technology in Everyday Life

Science curriculum S1-3: Unit 6 Matter as Particles

Chemistry curriculum S4-6: Microscopic World I (Compulsory Part)

物質世界

有沒有想過世上萬物是由甚麼成分組成？你又是否知道元素、分子和化合物的分別？這齣節奏明快、內容豐富的互動科學表演，會為你解開謎團。

聯繫課程：

小一至小六「常識科」課程：學習範疇三「日常生活中的科學與科技」

中一至中三「科學科」課程：單元六「物質的粒子觀」

中四至中六「化學科」課程：課題二「微觀世界」（必修部分）

Date 日期	Time 時間	Performers 表演者	Venue 地點
9.3.2015 (Mon) 星期一			
11.3.2015 (Wed) 星期三			
12.3.2015 (Thu) 星期四			
13.3.2015 (Fri) 星期五	8.50 am – 10.25 am 11.00 am – 12.35 pm 2.20 pm – 3.55 pm	Outreach team, London Science Museum 英國倫敦科學博物館科學外展隊	School Hall / Auditorium 學校禮堂 / 演講廳
16.3.2015 (Mon) 星期一			
18.3.2015 (Wed) 星期三			
19.3.2015 (Thu) 星期四			
20.3.2015 (Fri) 星期五			

- Conducted in English (with Cantonese interpretation provided by Theatre Noir for schools that request it)
- Schools interested in having this performance, please register via British Council website (<http://www.britishcouncil.hk/en/programmes/education/science/science-alive>)
- No seating arrangement is required and no quota on audience; students can interact freely with the performers
- The show requires the display of PowerPoint presentations, schools should provide a portable screen, projector and portable PA system with three sets of microphones (preferably clip-on or hands-free ones) for the performers
- 以英語進行 (Theatre Noir 可為有需要的學校提供粵語傳譯)。
- 學校如有興於校內舉辦是項表演，請登入英國文化協會網頁 (<http://www.britishcouncil.hk/en/programmes/education/science/science-alive>) 登記。
- 為使學生能與表演者自由互動，學校可自行安排座位。
- 學校需提供投影機設備、擴音器及麥克風供表演者使用。





For programme details:
活動詳情：

www.britishcouncil.hk/en/programmes/education/science/science-alive

For details and enquiries, please email:
有關詳情及查詢，請電郵至：

science.alive@britishcouncil.org.hk

British Council
英國文化協會

3 Supreme Court Road, Admiralty, Hong Kong
香港金鐘法院道3號

Telephone 電話: +852 2913 5210

Fax 傳真: +852 2913 5166

URL 網址: www.britishcouncil.hk

